

〔明〕陳第著

時有古今

地有南北

字有更革

音有轉移

毛詩古音考

〔明〕陳 第著 康瑞琮點校

毛詩古音考

中華書局

毛詩古音考

〔明〕陳 第 著

康瑞琮 點校

•

中 華 書 局 出 版

（北京王府井大街 36 號）

新華書店北京發行所發行

北京懷柔縣東茶壩印刷廠印刷

•

787×1092毫米 1/32·8¹/₂·印張·108千字

1988年 8 月第 1 版

1988年 8 月北京第 1 次印刷

印數 0,001—3,900 冊

統一書號：9018·236

定價：2.10 元

ISBN 7—101—00022—3/H·2

前言

陳第，字季立，號一齋，福建連江人。生于明嘉靖十九年（一五四〇年），萬曆時爲諸生。陳第少年聰穎，博學自負，頗喜談兵，曾投筆從戎，受知于名將譚綸、俞大猷、戚繼光。後譚死戚罷，邊事隳廢，遂絕意仕進。

陳第精通五經，尤長于詩易，一生撰著頗富，有毛詩古音序、屈宋古音義、伏羲先天圖贊、尚書疏衍、寄心集、一齋詩集、五嶽兩粵游草等。其中毛詩古音考一書在古音研究上占有極其重要的地位。

南北朝時期，人們讀詩經，發現一些韻脚不和諧，便將這些字臨時改讀以求押韻，稱爲「叶韻」。唐宋時，「叶韻」之說泛濫，竟有爲求「叶韻」而改動古書文字者，使得先秦兩漢之書幾不可讀。宋人吳棫、明人楊慎都曾對「叶韻」說表示懷疑，但始終不敢斷然否定。第一個敢於徹底否定「叶韻」說的是陳第，毛詩古音考的出現動搖了「叶韻」說的統治地位。

陳第在毛詩古音考中列舉了大量的材料，證明詩經用韻與大致同時代的「左、國、易、

象、離騷、楚辭、秦碑、漢賦以至上古歌謠、箴銘、贊誦」基本相合，由此推斷詩經的用韻是以當時的實際語音爲基礎的，以今音讀古詩之所以不諧，並非是因古無定音，而是語音演變的必然結果。陳第力排衆議，認爲古有定音，尖銳地指出「叶韻」說之荒謬，「注詩者一則曰叶，再則曰叶，……胡爲以今之讀爲正，而以古之正爲叶也？」是以楷書爲正字，篆隸爲模楷而作矣！顛倒古今，反覆倫類，莫此甚也。」陳第通過大量的對比研究，提出了他那個著名的論點：「時有古今，地有南北，字有更革，音有轉移，亦勢所必至。」他看到了共時語音的相同，也看到了「時有古今」而引起的語音演變，甚至還考察了某些字演變的大致年代，這是漢語語音史歷時研究的初步，同時也注意到了「地有南北」造成的語音差異。這種既重視橫的共時研究，又兼及縱的歷時演變的觀點和方法爲古音學的深入研究奠定了基礎，標誌着古音學研究進入了一個新的階段。

陳第在研究古音上不僅有正確的觀點，也有他成功的方法：在體例上，每字先注音講解，後列本證，以求古音，再列旁證，加強論據。「本證者，詩自相證，以探古音之源；旁證者，他經所載，以及秦漢以下去風雅未遠者，以競古音之委。鈎稽參驗，本末秩然。」有了本證、旁證，某字在上古時與哪些字押韻便一目了然，古讀爲何也就顯而易見了。其實這種利用韻語排比以察古音的方法並非陳第發明，但陳第用的材料豐富，排比清楚，這就使他的論點很有說服力。材

料豐富是毛詩古音考的一個突出特點，陳第在安排這些材料上更有他的獨到之處：在衆多的旁證材料中，他最重視與詩經同時代的易，把易置于旁證之首，可見他頭腦中共時的觀念是很強的。陳第還十分重視口語材料，旁證中不僅有文士之作，還收有許多上古時的歌謠、民諺卜辭，他認為「彼其閭巷贊毀之間，夢寐卜筮之頃，何暇屑屑模擬，若後世吟詩者之限韻邪？」陳第能認識到這些材料與文學作品相同，都是當時當地的真實語音的反映，使他比之前人高明了許多。

陳第很重視前人研究的成果，書中引用了上自漢代，下至明代的鄭玄、揚雄、劉熙、許慎、高誘、徐邈、沈約、蕭該、張守節、陸德明、顏師古、吳棫、楊慎等十幾家所注的古讀，可以說，陳第所獲得的成功大大得力於前輩的啟發。但陳第也並非盲目信從，對前人的謬誤則另作評價。陳第對說文解字尤爲重視，他特別注意到漢字同諧聲者音相近這一特點，並很有見地地將這一特點用來探討古音，如卷四：「甸音必。……富，古讀必，故福、幅、幅、幅、富之類悉從此音。」用諧聲探討古音的方法後來也爲清人段玉裁所採用，創立了「同諧聲者必同部」的著名理論。

經史典籍中的異文也是陳第研究的對象，他說：「音有相通，不妨其字之異也，義有可解，不妨其音之殊也。」正因為陳第對音與義之間的關係有着正確的認識，才能充分利用這些異文，從中找出造成差異的語音因素并以此證實他的古音學說。方言材料則是陳第在古音研究上占有

的優勢。陳第是福建人，却在北方生活過多年，他游歷又廣，因而對於南北方音頗富感性知識。這爲他的語音研究提供了很大方便，使他能運用古今方音的比較以考求古音。毛詩古音考中還注有一些當時活的方言材料，是今天我們考察古方音及明代不同地域的語音情況的重要材料，遺憾的是這些材料太少了。

陳第的觀點及方法爲後世學者進行古音研究打下了基礎，開創了古音學研究的新路。但正因其是開創者，他的工作就不可能是完美無缺的。盡管他對古音的考查做了大量的工作，却没有也不可能像清代學者那樣將古音歸納爲若干韻部，構成完整的系統。由於他對於語音內部的互相關係缺乏系統的瞭解，不能正確認識通韻、合韻、陰入通押等現象，所以對有些韻例不能正確識別，甚至會有「一字數音」的錯誤出現。尤爲遺憾的是，陳第的某些優點同時也是其缺點：他搜集了大量材料作爲旁證，使他的立論得到有力的支持；但材料收得過雜，有些材料離詩經時代甚遠，已不再能作爲詩經的共時語音材料，使用這些材料反而影響到立論的準確。陳第熟悉南北方音固是一長處，但有時不免受方音影響，特別是某些古注古讀與自己的方音相附時，不能作客觀地分析。然而陳第的這些缺點比起他對古音學研究的貢獻來是微不足道的。陳第否定「叶音說」使古音研究進入新的階段，他的科學的論點和方法爲後人奠定了基

礎。正如焦竑所說「寥寥千古，至季立始有歸之論，其功可勝道哉！」清代的學者正是在他打下的基礎上，進一步總結前人的經驗，闡發科學的觀點，使用先進的研究方法，才在古音研究上取得了巨大的成功。「陳氏創始之功，顧不偉哉！」

本書用渭南嚴氏刻本標點，書中明顯錯字徑改不注。書中引文很多，所用版本與現在的通行本多有不同，多是異體字或異文，如非訛誤，不再一一出校。爲了方便讀者，將全書條目分別按音序和筆劃編製索引，以便查檢。由於學力和水平所限，不免疏漏和錯誤，希望讀者批評指正。

康瑞琮 一九八三·十一

毛詩古音考乃前明福州連江陳第季立先生所撰，書久傳世，博雅家多引重之。予時以未得誦讀爲恨。長孫家恆於邑明經席作舟家得抄本，三復不已，嘆其別開手眼，證據淵博，大有功於詩教云。先生與吾邑比部主政李公皞如友善。李官金陵，解任作詩名旅言。先生敘之曰：「旅之道易備之矣。」爲疏旅卦剛柔義以廣之。謂皞如善詩，第請以易進。予重刻李公元居集，讀其敘，情深而文明，知其所蘊蓄者深也。按先生少稟異質，博極羣書，個儻自負，喜談兵。嘉靖壬午，戚繼光征倭至連，卽與定平倭策。應俞大猷聘，以邊事上書。大司馬譚綸奇而薦之。起家京營，守古北口，歷遊擊將軍，屢立戰功。以忤巡撫拂衣歸，時年五十，絕意仕進。六經皆有撰述。金陵焦太史弱侯嘆服，稱其異人者三。出遊五嶽，足跡幾遍天下。生平著作甚富，古音考特其一也，其義例詳載自序及焦太史序與讀詩拙言中。讀之可以增長人神智，愈知詩之教有益於人者大且深也。因付梓以廣其傳，爰序其得書本末以弁首云。

乾隆二十七年壬午歲仲夏月，濰川徐時作書於崇本山堂。

○「嘉靖壬午」誤。按嘉靖壬午爲公元一五二二年，此時陳第尚未出生。戚繼光在嘉靖壬戌年（公元一五六一）年劉連江，嘉靖癸亥年（公元一五六三年）于平海擊敗倭寇。故此應爲嘉靖壬戌年。

重刊毛詩古音考序

自唐顏師古、章懷太子注兩漢書，始有合均之說。後之治毛詩者，踵襲其誤，均所不諧，則概以叶命之，而三百篇暨三代、兩漢之古書，殆於不可讀矣。其後吳棫、楊慎之徒，稍稍窺見涯、溪，頗寤古今音讀之殊，然卒未有能深探本原，洞曉其旨趣者。陳氏季立乃始力闢局奧，爲毛詩古音考一書，於是古音之說炳若日月。國朝諸大儒益因其舊，推擴而精求之，引伸觸類，旁推交通，匪獨音均之學大明，三百篇暨古有均之書可得而讀而已。六書之旨，象形、象事、會意而外，形聲、轉注、假借三者，其本皆原於聲音。是故必明乎古音而後訓詁明，訓詁明而後六經之說可得而知。我朝經學度越前古，實陳氏有以啟之，雖其後顧、江諸賢之書，宏博精密，益加於前時，然陳氏創始之功，顧不偉哉！有明一代，蔑弁古學，謾謬相循，沈潛遺籍，傑出元解，陳氏一人而已。且今世之士，承康、雍、乾、嘉以來諸儒之遺緒，搜采逸文，考定古義，譬之駕輕車就熟路，人皆得勉焉。陳氏生當有明之季，舉世汨於浮游膚陋妄庸之學，獨刻意稽古，覃精冥悟，卓爲百代之先覺，斯至難能者耳！今觀其所爲本證、旁證及所附讀詩拙言，旁羅雜襲，究極幽渺，可謂好學深思心知其意者歟？嘗以謂古今學術與世風尚轉移，當其標幟所樹，舉天下之人賓敬而

奔趨，雷同而響應，景附而森合，雖有高明之才，不能不爲所震駭，俛焉以從之。一旦風會遷變，棄其舊而新是圖，歸時之所尊尚漸焉，有若腐枿漂梗，隨霧埃以俱盡。夫惟特立之君子高蹈遠覽，不與時俗遷貿，獨爲絕學於舉世不爲之日，深造自得而卓然不謬於古人，夫然後獨立於百世而不可磨滅。孟子所以稱豪傑之士者此也。陳氏是書刊於萬曆丙午。乾隆中，澠川徐氏嘗重梓以行，而傳本蓋少。往在京師，友人李君士棻購得此書，肅甯苗仙麓先生聞，乃再拜求之，其難得如此。余嘉陳氏有功於古，懼其書之遂泯，使後之治古音者無以考其朔也，於是爲付諸梓人以廣其傳焉。屈宋古音義，陳氏所以左右是書者也，并付刊於其後云。光緒六年春二月，武昌張裕釗書。

欽定四庫全書提要

毛詩古音考四卷，明陳第撰。第有伏羲圖贊，已著錄。言古韻者自吳棫，然韻補一書，厯雜割裂，謬種流傳，古韻乃以益亂。

國朝顧炎武作詩本音，江永作古韻標準，以經證經，始廓清妄論。而開除先路，則此書實爲首功。大旨以爲古人之音，原與今異，凡今所稱叶韻，皆卽古人之本音，非隨意改讀，輒轉牽就。如母必讀米，馬必讀姥，京必讀疆，福必讀偁之類。歷考諸篇，悉截然不紊。又左、國、易、象、離、騷、楚辭、秦碑、漢賦，以至上古歌謠、箴、銘、頌、贊，往往多與詩合，可以互證。於是排比經文，參以羣籍，定爲本證、旁證二條。本證者，詩自相證，以探古音之源；旁證者，他經所載，以及秦、漢以下去風雅未遠者，以竟古音之委。鉤稽參驗，本末秩然，其用力可謂篤至。雖其中如素音爲蘇之類，不知古無四聲，不必又分平仄；家又音歌，華又音和之類，不知爲漢、魏以下之轉韻，不可以通三百篇，皆爲未密。然所列四百四十四字，言必有徵，典必探本。視他家執今韻部分，妄以通轉古音者，相去蓋萬萬矣。初第作此書，自焦竑以外，無人能通其說，故刊版旋佚。此本及屈宋古音義，皆建寧徐時作購得舊刻，復爲刊傳。雖卷帙無多，然欲求古韻之津梁，舍是無由也。

毛詩古音考序

詩必有韻，夫人而知之。至以今韻讀古詩，有不合，輒歸之於叶，習而不察，所從來久矣。吳才老、楊用修著書始一及之，猶未斷然盡以爲古韻也。余少讀詩，每深疑之。迨見卷軸浸多，彼此互證，因知古韻自與今異，而以爲叶者謬耳。故筆乘中，閒論及此，不謂季立俯與余同也。甲辰歲，季立過余，曰：「子言古詩無叶，誠千載篤論，如人之難信何？」及觀古音考一書，取詩之同類者而臚列之爲本證，已取老、易、太元、騷、賦、參同、急就、古詩謠之類，臚列之爲旁證，令讀者不待其畢，將啞然失笑之不暇，而古音可明也。噫！季立之用心可謂勤矣。韻之於經，所關若淺鮮，然古韻不明，至使詩不可讀，詩不可讀，而正得失、動天地、感鬼神之教或幾于廢，此不可謂之細事也。乃寥寥千古，至季立始有歸一之論，其功豈可勝道哉！世有通經嗜古之士，必以此爲津筏。而簡陋自安者，至以好異目君，則不學之過矣。蓋余嘗言季立有三異，而或者之所言不與焉。身爲名將，手握重兵，一旦棄去之，餅餌蕭疎，野衲不若，一異也；周遊萬里，飄飄若神仙，不可羈紲，而辭受硜硜，不以秋毫自點，二異也；貫串馳騁，著書滿家，其涉獵者廣博矣。而語字畫聲音，至與齒絲牛毛爭其猥細，三異也。若夫爲今詩從今韻，以古韻讀古詩，

所謂各得其所耳，奚異焉！余爰系其語于簡端，有不知君者，亦可得其爲人之大略云。
萬曆丙午夏，秣陵焦竑弱侯書于所居恬愉館中。

毛詩古音考自序

夫詩，以聲教也，取其可歌，可咏，可長言嗟嘆，至手足舞蹈而不自知，以感竦其興、觀、羣、怨，事父事君之心，且將從容以紉繹，夫鳥獸草木之名義，斯其所以爲詩也。若其意深長而于韵不諧，則文而已矣。故士人篇章，必有音節，田野俚曲，亦各諧聲，豈以古人之詩而獨無韵乎？蓋時有古今，地有南北，字有更革，音有轉移，亦勢所必至。故以今之音讀古之作，不免乖刺而不入，于是悉委之叶。夫其果出於叶也？作之非一人，采之非一國，何母必讀米？非韵杞、韵止，則韵祉、韵喜矣；馬必讀姥？非韵組、韵黼，則韵旅、韵土矣；京必讀疆？非韵堂、韵將，則韵常、韵王矣；福必讀偈？非韵食、韵翼，則韵德、韵億矣。厥類實繁，難以殫舉。其矩律之嚴，卽唐韵不啻，此其故何耶？又左、國、易、象、離、騷、楚辭、秦碑、漢賦，以至上古歌謠、箴、銘、贊、誦，往往韵與詩合，寔古音之證也。或謂三百篇，詩辭之祖，後有作者，規而韵之耳。不知魏晉之世，古音頗存，至隋唐漸盡矣。唐宋名儒，博學好古，閒用古韵，以炫異耀奇，則誠有之。若讀埤爲、姪，以與日韵，堯誠也；讀明爲芒，以與良韵，皋陶歌也。是皆前于詩者，夫又何故？且讀皮爲婆，宋役人謳也；讀邱爲欺，齊嬰兒語也；讀戶爲甫，楚民間謠也；讀裘爲基，魯朱儒謔也；讀作

爲詛，蜀百姓辭也；讀口爲苦，漢白渠誦也。又，家，姑讀也，秦夫人之占；懷，回讀也，魯聲伯之夢；旂，斤讀也，晉滅虢之徵；瓜，孤讀也，衛良夫之譟。彼其閭巷贊毀之間，夢寐卜筮之頃，何暇屑屑模擬，若後世吟詩者之限韻邪？愚少受詩家庭，竊嘗留心于此。晚年獨居海上，慶弔盡廢。律絕近體，既所不嫻，六朝古風，企之益遠。惟取三百篇，日夕讀之，雖不能手舞足蹈，契古人之意，然可欣、可喜、可戚、可悲之懷，一于讀詩洩之。又懼子姪之學詩而不知古音也，于是稍爲考據，列本證、旁證二條：本證者，詩自相證也；旁證者，采之他書也。二者俱無，則宛轉以審其音，參錯以諧其韻，無非欲便于歌咏，可長言嗟嘆而已矣。蓋爲今之詩，古韻可不用也；讀古之詩，古韻可不察乎？嗟夫！古今一意，古今一聲，以吾之意而逆古人之意，其理不遠也；以吾之聲而調古人之聲，其韻不遠也。患在是今非古，執字泥音，則支離日甚，孔子所刪幾于不可讀矣。愚也聞見孤陋，考究未詳，姑藉之以請正明達君子。閩三山陳第季立題。

DL 36/25

目錄

前言.....	一
徐時作序.....	一
張裕釗重刊毛詩古音考序.....	二
欽定四庫全書提要.....	四
毛詩古音考序.....	五
毛詩古音考自序.....	七
毛詩古音考總目.....	九
毛詩古音考.....	一
讀詩拙言附.....	二〇一
古音考附錄.....	二二三
毛詩古音考跋.....	二三〇
音序索引.....	一
筆劃索引.....	一三

目 錄